

CARMÉ PINÓS. Observar, escuchar y convencer**CARMÉ PINÓS. Observing, listening and convincing**

Emma López-Bahut
Luz Paz-Agras

Boletín Académico.
Revista de investigación y arquitectura
contemporánea.
Escola Técnica Superior de Arquitectura.
Universidade da Coruña.
ISSN 0213-3474
eISSN 2173-6723
<http://revistas.udc.es/index.php/BAC>
Número 9 (2019) | Páginas 09-22
DOI: [https://doi.org/10.17979/
bac.2019.9.0.5760](https://doi.org/10.17979/bac.2019.9.0.5760)
Fecha de recepción 28.10.2018
Fecha de aceptación 14.10.2019

Este trabajo está autorizado por una
Licencia de Atribución de Bienes
Comunes Creativos (CC) 3.0

Resumen

Entrevista a la arquitecta catalana Carme Pinós en la que nos habla de la arquitectura como un acontecimiento festivo ligado a la vida. Identifica sus proyectos, situados en entornos muy diversos y de diferentes escalas, como una respuesta específica al contexto, poniendo en valor el trabajo en equipo de su estudio. A través de sus obras reivindica el compromiso social de la profesión, situándolo en primer término cuando habla de su papel como docente y demandando un papel activo de las escuelas de arquitectura en su recuperación

Abstract

We offer an interview with the Catalan architect Carme Pinós, in which she talks about architecture as a festive event linked to life. She identifies her projects, located in a wide variety of environments and on different scales, as a specific response to the context, placing special emphasis on the teamwork carried out by her studio. Through her designs she asserts the social commitment of the profession, prioritising it when she speaks about her role as a teacher, and calling for an active role by schools of architecture in its recovery.

Keywords

Architecture, practice, teaching, contemporaneity, celebration

Palabras clave

Arquitectura, profesión, docencia, contemporaneidad, celebración

Hablamos con la arquitecta Carme Pinós¹ sobre su visión de la arquitectura, de la profesión y de la enseñanza en su visita a la ETS de Arquitectura de A Coruña, en la que impartirá una conferencia a los nuevos egresados. A través de la conversación van emergiendo experiencias personales que trazan una trayectoria vital y profesional optimista y de compromiso con la arquitectura como un ejercicio de responsabilidad con la sociedad que parece haberse perdido.

El último número del BAc² abordaba la idea del “No Future” de la canción de Sex Pistols, como un punto de inflexión necesario de rechazo a lo anterior y de la necesidad de un posicionamiento activo para afrontar lo que está por venir. Este número pretende recoger una actitud más positiva, bajo el título de “Toca fiesta”.

En primer lugar, me gustaría decir que yo sí creo que hay futuro, pero de lo que no cabe duda, es que estamos en un momento de cambio. A lo largo de la historia, la sociedad siempre se ha ido adaptando a nuevas circunstancias y a nuevos descubrimientos. Así fue, por ejemplo, con la Revolución Industrial. Hoy nos toca asumir los numerosos cambios que traen consigo las nuevas tecnologías. Y, precisamente en este sentido, creo que no se puede decir que no hay futuro, sino que este es incierto. Es normal que esta situación nos incomode.

En alguna ocasión has definido la arquitectura como un acontecimiento festivo. ¿Qué celebramos con la arquitectura?

Yo entiendo la arquitectura como reflejo de la vida y veo la vida como celebración. La arquitectura tiene la capacidad de convertir las acciones en rituales. Si tú, cuando te levantas, desayunas en un lugar con unas vistas maravillosas, disfrutando de tu café, esto se convierte en un ritual, en una celebración. Lo que más me fascina es que la arquitectura sea capaz de generar estos momentos a partir de nuestra cotidianidad. Un ritual no es algo que se hace de memoria, sino que se crea a partir de la repetición del día a día, pero al mismo tiempo, es como si fuese algo que se hiciese por primera vez (Figs. 01 y 02).

We talked to the architect Carme Pinós¹ about her perspective of architecture, the profession, and how it is taught, during her visit to the University School of Architecture of A Coruña, where she gave a conference to new graduates. During the conversation she referred to personal experiences that define a life and career marked by optimism and a commitment to architecture involving a sense of social responsibility that seems to have been lost.

In the last issue of BAc² you explored the idea of “No Future” through the track by the Sex Pistols, as a necessary turning point that consists of rejecting what has come before, and the need to take an active stance towards what is yet to come. This issue aims to capture a more positive attitude, with the title “Let’s Party”.

First of all, I would like to say that I do believe that there is a future, but what is certain is that we are living in a time of change. Throughout history, society has always adapted to new circumstances and new discoveries. This was the case, for example, with the Industrial Revolution. Today we have to embrace the many changes brought about by new technologies. And, precisely in this sense, I believe that it is not possible to say that there is no future, but that this one is uncertain. It’s normal that this situation makes us feel uneasy.

On occasions you’ve defined architecture as a festive event. What do we celebrate with architecture?

I perceive architecture as a reflection of life and I see life as a celebration. Architecture has the capacity to turn actions into rituals. If you, when you wake up, have breakfast in a place with wonderful views, enjoying your coffee, this becomes a ritual, a celebration. What fascinates me most is that architecture is capable of generating these moments from our daily lives. A ritual is not something that is done from memory, but rather that is created from the repetition of the day to day, but at the same time, it is as if it were something that was done for the first time (Figs. 01 and 02).



Fig. 01. Carme Pinós. Escuela Massana. Centro de Arte y Diseño. Barcelona. Interior. 2008-2017

Fig. 02. Carme Pinós. Crematorio del Cementerio de Igualada. Interior. 2014-2016

Fig. 01. Carme Pinós. The Massana School. Centre of Art and Design. Barcelona. Interior. 2008-2017

Fig. 02. Carme Pinós. Crematorium of the Cemetery of Igualada. Interior. 2014-2016

No estamos hablando entonces de la arquitectura como algo singular o extraordinario, sino como parte del día a día.

Inevitablemente. En una entrevista reciente³, decía que, para mí, la arquitectura es el arte que es capaz de llevar la poética a la cotidianidad. Y esto es lo que realmente me emociona. La arquitectura es lo que ilustra nuestra vida, lo que abriga nuestro día a día... Y, como arquitectos, debemos de ser capaces de cargar esta cotidianidad con poética.

La sociedad, sin embargo, parece que no entiende este valor, sino que identifica la arquitectura como algo más elitista. ¿Por qué crees que se nos ve como profesionales alejados de la realidad?

Es que yo creo que el mercado nos ha superado. Juega con criterios de aprovechamiento económico muy claros, que todo el mundo entiende. El problema es que carece de valores. Yo creo que ha impuesto sus reglas en todos los campos y, por supuesto, también en la arquitectura. Lamentablemente, diría que sobre un ochenta por ciento de los arquitectos están al servicio del mercado, de la especulación.

¿Crees que, a día de hoy, el interés privado está por encima del público también en el mundo de la arquitectura?

Yo hoy trabajo más para lo privado, aunque he vivido una época, anterior a los años de la crisis económica, de trabajo en concursos y proyectos para la administración pública. Ahora hay muchos menos concursos y esta es una de las razones por las que sí creo que lo privado se ha impuesto. Con la administración, mi interlocutor era normalmente un arquitecto, por lo que el diálogo era más fácil. Además, el haber ganado un concurso era una garantía que facilitaba la ejecución del proyecto y me permitía moverme más libremente. En esa época, el mercado no era mi problema y las dinámicas eran muy diferentes.

¿Quieres decir que actualmente es más difícil hacer arquitectura?

So, we're not talking about architecture as something unique or extraordinary, but instead as something that's a part of our daily lives.

Inevitably. In an interview I gave recently³, I said that in my eyes, architecture is the art that is capable of bringing poetry to everyday things. And that's what really thrills me. Architecture is what illustrates our lives, what shelters our daily existence. And as architects, we have to be able to breathe poetry into that day-to-day experience.

But it seems that society doesn't understand that value, and instead it identifies architecture as something more elitist. Why do you think we are seen as professionals who are out of touch with reality?

It's just that I think the market has overtaken us. It plays with very clear economic exploitation criteria, which everyone understands. The problem is that it lacks values. I believe that it has imposed its rules in all fields and, of course, also in architecture. Unfortunately, I would say that over 80% of architects are at the service of the market, of speculation.

Do you think that today, private interest also prevails over the public interest in the world of architecture?

Today I work more at private level, although I lived through a period prior to the time of the economic crisis when I worked on tenders and projects for the public authorities. Now there are a lot less tenders, and this is one of the reasons why I think the private sector has come to prevail. With the public authorities, my interlocutor was normally an architect, which meant that the dialogue was easier. Also, the fact that you had won a tender was a guarantee that made it easier to execute the project, and it allowed me to move more freely. At that time, the market wasn't my problem, and the dynamics were very different.

So, do you mean that it's more difficult to create architecture today?

Fig. 03. Carme Pinós. Escuela Massana. Centro de Arte y Diseño. Barcelona. Vista general. 2008-2017

Fig. 04. Carme Pinós. Escuela Massana. Centro de Arte y Diseño. Barcelona. Detalle de la fachada principal. 2008-2017

Fig. 03. Carme Pinós. The Massana School. Centre of Art and Design. Barcelona. General view. 2008-2017

Fig. 04. Carme Pinós. The Massana School. Centre of Art and Design. Barcelona. Close-up of the main façade. 2008-2017



Todo es más complicado y más lento, a pesar de que tengo suerte de contar con buenos clientes. En la Escola Massana⁴ (Figs. 03, 04) y en las intervenciones en la Plaza de Gardunya⁵ (Fig. 05), por ejemplo, me daban una superficie sobre la que intervenir, pero total libertad para actuar. Esto no es lo habitual. Por una parte, las ordenanzas son cada vez más restrictivas y por otra, los clientes no están dispuestos a renunciar a la rentabilidad que se permite en un terreno, aunque les digas que el lugar pide menos edificabilidad. Sin duda, el ámbito privado es un mundo mucho más duro para la arquitectura.

Y en este contexto tan poco amable con la arquitectura, ¿crees que hay cabida para la resistencia, para alternativas?

Yo creo que, precisamente, las escuelas de arquitectura tendrían que ser bastiones desde los que recuperar la arquitectura como un ejercicio intelectual al servicio de la sociedad y no al servicio del mercado. Recuerdo que, en mis tiempos de estudiante, que era época franquista, los arquitectos

Everything is more complicated and slower, despite the fact that I'm lucky to have good clients. At the Massana School⁴ (Figs. 03, 04) and in the projects in Plaza de Gardunya⁵ (Fig. 05), for example, I was given a surface to work on, but with absolute freedom to do whatever I wanted. That's not usually the case. On the one hand, the municipal bylaws are increasingly restrictive, and on the other, clients aren't prepared to do away with the profitability a piece of land can offer them, even if you tell them that the location calls for less of a floor area ratio. There's no doubt that the private sector is a much tougher world for architecture.

And in such an unfavourable context for architecture, do you think there is space for resistance, for alternatives?

I believe that architecture schools should precisely be bastions from where to recover architecture as an intellectual exercise at the service of society, and not at the service of the market. I remember that, in my time as a student, which was during the time of Franco's dictatorship, we architects

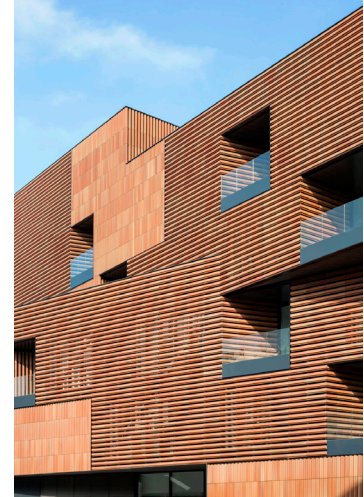




Fig. 05. Carme Pinós. Intervención en la Plaza de la Gardunya y en el Mercado de la Boqueria, Barcelona. 2007-2015

Fig. 05. Carme Pinós, Intervention in the Plaza de la Gardunya and Boqueria Market, Barcelona. 2007-2015

teníamos una conciencia clara de que la arquitectura era un bien social, con una vocación absoluta de servicio. Creo que esto se ha diluido mucho y ya no está en ninguna parte, ni entre los grandes. He tenido oportunidad de formar parte de un grupo de arquitectos muy importantes para el desarrollo de un masterplan en México que, al final, no salió adelante. Las discusiones eran algo decepcionantes. Se hablaba de quién haría cada edificio, pero nada sobre qué tipo de ciudad vamos a proponer, cómo se sentirá la gente allí, etc.

Te refieres a menudo a tus colaboradores cuando hablas de tus proyectos⁶. ¿Cómo es la dinámica de trabajo en tu estudio?

En mi estudio el trabajo en equipo es fundamental. Las primeras ideas, los primeros croquis, siempre son míos. Seguramente es porque con Enric⁷ compartíamos las primeras ideas, las debatíamos. Al principio me costó mucho prescindir de este diálogo, ahora me es difícil establecerlo hasta que no encuentro un esquema que me

were clearly aware that architecture was a social good, with an absolute vocation for service. I believe that this has been greatly diluted, and it's not something you see even with the great architects. I have had the opportunity to be part of a group of very important architects for the development of a master plan in Mexico which, in the end, did not go ahead. The discussions were rather disappointing. There was talk of who would design each building, but nothing was said about the kind of city we were going to create, or how people would feel there, etc.

You often refer to your collaborators when you talk about your projects⁶. What are the working dynamics like in your studio?

In my studio, teamwork is fundamental. The first ideas, the first sketches, are always mine. I'm sure it's like that because with Enric⁷ we shared the first ideas, we debated them. At the beginning it was very difficult for me to do without this dialogue, now it is difficult for me to establish it until



satisfaga. Ahí es cuando lo comparto con el estudio y, por supuesto, acepto las críticas y las sugerencias. Si no convence, vuelvo atrás. En el momento en el que estamos de acuerdo, trabajamos todos en equipo. Yo no dibujo en ordenador, así que voy perfilando cosas a mano y me voy adelantando en el proceso. Llevamos juntos más de doce años y tengo plena confianza en el trabajo del equipo (Figs. 06 y 07).

Has hecho proyectos por todo el mundo. ¿Cómo se aborda el trabajo en contextos tan distintos?

Para mí, el contexto es fundamental. La idea es que la actuación que se realice, revalorice lo que existe, lo dignifique. Esto se busca a través del diálogo con el contexto, a base de tratar de interpretarlo y entenderlo mejor (Figs. 08 y 09). Yo prefiero trabajar en lugares conflictivos porque pienso que mi actuación es necesaria. Cuanto peor es un lugar, más disfruto actuando en él para mejorarlo. Ese es el reto.

I find a framework that satisfies me. That's when I share it with the studio and, of course, I accept criticisms and suggestions. If it doesn't convince them, I go back. Once we agree, we all work as a team. I don't draw on a computer, so I profile things by hand and get ahead of myself in the process. We have been together for more than twelve years and I have complete confidence in the work of the team (Figs. 06 and 07).

You've created projects all over the world. How do you approach working in such different contexts?

For me, the context is fundamental. The idea is that the action taken should reappraise what exists and dignify it. I seek to do this through dialogue with the context, by trying to interpret it and understand it better (Figs. 08 and 09). I prefer to work in conflictive places, because I think my action is necessary. The worse a place is, the more I enjoy working in it to improve it. That's the challenge.

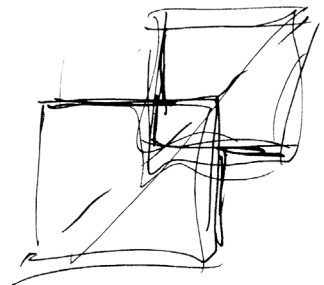


Fig. 06. Carme Pinós. Museo, Auditorio y Centro Cultural Caixaforum en Zaragoza. 2008-2014

Fig. 07. Carme Pinós. Museo, Auditorio y Centro Cultural Caixaforum en Zaragoza. Croquis. 2008-2014

Fig. 06. Carme Pinós. Caixaforum Museum, Auditorium and Cultural Centre in Zaragoza. 2008-2014

Fig. 07. Carme Pinós. Caixaforum Museum, Auditorium and Cultural Centre in Zaragoza. Sketch. 2008-2014

Fig. 08. Carme Pinós. MPavilion 2018 en Melbourne. 2017-2018

Fig. 09. Carme Pinós. Crematorio del Cementerio de Igualada. 2014-2016

Fig. 08. Carme Pinós. MPavilion 2018 en Melbourne. 2017-2018

Fig. 09. Carme Pinós. Crematorium of the Cemetery of Igualada. 2014-2016

Además de intervenir en lugares diversos, también has hecho trabajos a muy distintas escalas. Por ejemplo, en el proyecto para Saint Dizier⁸, la actuación alcanza a toda la ciudad. ¿Cómo se aborda una experiencia de esta dimensión?

Este proyecto sale de un concurso y lo más curioso de las bases era que, en la información que nos daban, el Ayuntamiento obviaba el río. Le dimos totalmente la vuelta al planteamiento y es evidente que esta estrategia fue un éxito porque las partes que se están construyendo son, precisamente, las que afectan a la zona del río. La respuesta positiva fue unánime, incluso por parte de la oposición y teniendo en cuenta que éramos los únicos participantes no franceses. Aquí la clave fue, precisamente, el tratar de entender el contexto y el lugar. Estudiamos la historia del sitio, lo visitamos, lo caminamos y entrevistamos a sus habitantes... Ahí descubrimos que el río había jugado un papel fundamental en la vida de la gente, que tenía mucha actividad vinculada a unas piscinas que había, etc. Hoy en día es complicado gestionar un uso de este tipo por temas de seguridad, pero sí que intentamos recuperar la vida que había tenido la ciudad en la zona del río a través del paseo y otras actividades.

Ahora, al ver tu propuesta, en la que haces protagonista el cauce del río, parece increíble que no se hubiese considerado desde un principio.

Claro, pero para el Ayuntamiento no era tan evidente. Creo que, precisamente, abrir los ojos a la sociedad es una responsabilidad de los arquitectos. Un arquitecto tiene que saber observar y escuchar. Si trata de imponer sus ideas, saldrá en las revistas, pero la sociedad no va a asimilar nunca ese proyecto. La manera de hacer partícipe a los demás es estar atento a lo que hay alrededor y saber interpretarlo. Me gusta mucho leer. Me interesa entender la contemporaneidad para saber qué quiere esta sociedad.

Hablabas antes de las escuelas como bastiones para recuperar la responsabilidad social de la arquitectura. ¿Cómo crees que se puede transmitir esto a los estudiantes?

Before working in different parts of the world, you've also worked at very different scales. For example, in the project for Saint Dizier⁸, the project reached the whole city. How do you approach a project of this scale?

This project was a result of a competition, and the most curious thing about the conditions was that, in the information they gave us, the Town Hall ignored the river. We totally reversed the approach and it is evident that this strategy was a success because the parts being built are precisely those that affect the area of the river. The positive response was unanimous, even from the opposition, and bearing in mind that we were the only non-French participants. Here the key was precisely to try to understand the context and the place. We studied the history of the site, visited it, walked along it and interviewed its inhabitants... There we discovered that the river had played a fundamental role in people's lives, that it had a lot of activity linked to some swimming pools that were there, and so on. Nowadays it is difficult to manage a use of this type for safety reasons, but we did try to recover the life that the city had had in the river area through the walk and other activities.

Now, looking at your design, where you make the river course the main feature, it seems incredible that it hadn't been considered from the outset.

I know, but it wasn't so clear to the Town Hall. I think that opening society's eyes is precisely a responsibility of the architect. An architect has to know how to observe and how to listen. If they try to impose their ideas, they'll appear in the journals, but society will never assimilate the project. The way of getting everyone involved is to pay attention to what's around you, and know how to interpret it. I love reading. I'm interested in understanding contemporaneity, in order to know what this society wants.

You said before that you consider schools of architecture as bastions for recovering the social responsibility of architecture. How do you think this can be transmitted to students?



Fig. 10. Carme Pinós. MPavilion 2018 en Melbourne. 2017-2018

Fig. 11. Carme Pinós. Crematorio del Cementerio de Igualada. 2014-2016

Fig. 10. MPavilion 2018 in Melbourne. 2017-2018

Fig. 11. Carme Pinós. Crematorium of the Cemetery of Igualada. 2014-2016

Es complicado, aunque yo creo que la clave está en cómo se plantean los proyectos. Hace dos años estuve en una universidad americana y el proyecto sobre el que tenían que trabajar los estudiantes estaba en el contexto de este mercado imperante del que hemos hablado antes. Al final, se convirtió en una competición entre ellos sobre quién hacía la torre más alta. Los estudiantes, sobre todo los orientales, trabajaban con referencias a escalas inmensas... Por eso cuando un año después volví a tener la oportunidad de dar clases en los Estados Unidos, en Berkeley, me planteé como principal objetivo transmitir a los estudiantes el valor social de la arquitectura.

¿Y esto parte del propio enunciado del proyecto?

En este caso, sí. Les planteo como ejercicio un campamento de refugiados. Para evitar temas políticos, que en Estados Unidos siempre son delicados, el campamento se destina a acoger refugiados de catástrofes naturales en Puerto Rico, que acababa de sufrir un huracán que destruyó pueblos enteros. Lo que buscaba era que los estudiantes trabajasen sobre una cultura concreta, sobre lo que significa para una comunidad perder a parte de su gente y de su hábitat y tener que volver a recuperar su identidad individual y colectiva. Sobre todo, quería que entendiesen el papel social de los arquitectos y nuestra capacidad para devolver a un pueblo su dignidad ayudándoles a rehacer un concepto de comunidad. Este era un proyecto que lo englobaba todo porque tenían que ser conscientes del territorio, de una cultura, de las posibilidades de construcción y la necesidad de usar criterios de sostenibilidad. Por eso creo que el mensaje debe de estar ya desde el enunciado.

Y en ese proceso de aprendizaje, ¿qué actitud debe de tomar el profesorado?

Para empezar, yo no creo que los profesores deban de ser funcionarios. Han de ser profesionales que, parte de su vida, la dediquen a compartir su experiencia. Por eso yo he sido profesora invitada en muchos sitios, en

It's complicated, although I think the key lies in how projects are approached. Two years ago I was at an American university and the project the students had to work on was in the context of this prevailing market we talked about earlier. In the end, it became a competition between them about who made the tallest tower. The students, especially the Asians, worked with references at immense scales... That's why when a year later I had the opportunity to teach in the United States again, at Berkeley, I set myself the main objective of transmitting the social value of architecture to the students.

And is this based on the first approach to the proposal?

In this case, yes. I present as an exercise a refugee camp. To avoid political issues, which are very delicate in the USA, the camp is for refugees from natural disasters in Puerto Rico, which has just suffered from a hurricane that has destroyed whole towns. What I was looking for was for the students to work with a specific culture, on what it means to a community to lose part of its population and their habitat, and having to recover their individual and collective identity. Above all, I wanted them to understand the social role of architects and our ability to restore a people's dignity by helping them to rebuild a concept of community. This was a project that encompassed everything, because they had to be aware of the territory, of a culture, of the possibilities of construction and the need to use sustainability criteria. That's why I think that the message should already be in the statement.

And in this learning process, what sort of attitude should the professors have?

To start with, I don't think that professors should be public employees. They have to be professionals, who dedicate part of their life to sharing their experience. For that reason I've been an invited professor in lots of places, in Berkeley, in



Berkeley, en Harvard, en París... por todo el mundo. Ha sido una experiencia fantástica, pero también agotadora, porque implica viajar mucho. En mi opinión, un profesor tiene que tener capacidad de escuchar. Del mismo modo, creo que un arquitecto tiene que saber observar, escuchar y seducir. Tenemos que ser capaces de convencer al que te está pidiendo balaustradas que entiendes porque las quiere pero que le ofreces algo completamente distinto. En cambio, en las clases es diferente, tiene que haber una complicidad del profesor con los alumnos, pero son ellos los que tienen que saber qué quieren, nosotros los tenemos que ayudar a aclararse.

Carme Pinós habla de la arquitectura como herramienta para llevar la poesía a la vida cotidiana, como instrumento mediador en la celebración de la vida y como compromiso en la búsqueda de soluciones para mejorar la vida de una sociedad a partir de la comprensión y el apoyo en su contexto particular. Con una larga trayectoria en el mundo de la arquitectura, construyendo en lugares muy diversos y abordando proyectos a distintas escalas, primero junto a Enric Miralles, y en la actualidad desde su propio estudio, reivindica el papel social de la arquitectura (Figs. 10 y 11). Considera que el mercado lo ha relegado hoy frente a otros intereses e identifica las escuelas de arquitectura como bastiones desde los que recuperar los valores de la profesión.

Harvard, in Paris ... all over the world. It's been an amazing experience, but also an exhausting one, because it involves a lot of travel. In my opinion, a professor has to be capable of listening. And in the same way, I think that an architect has to know how to observe, listen, and seduce. We have to be able to convince the person who's asking for a balustrade that you understand why they want it, but that you're offering them something completely different. But in the lecture hall it's different: there has to be a complicity between the professor and the students, but they are the ones who have to know what they want, what we have to do is help them to get a clear idea of this.

Carme Pinós talks about architecture as an instrument for bringing poetry to daily life, as an instrument that intervenes in the celebration of life, and as a commitment in the quest for solutions to improve the life of a society based on understanding and support within its particular context. With a long career in the world of architecture, building projects in a wide variety of locations and on different scales, first together with Enric Miralles, and today from her own studio, she asserts the social role of architecture (Figs. 10, and 11). She considers that today's market has sidelined it in the light of other interests, and identifies schools of architecture as bastions from where to recover the values of the profession.

Notas

1. Carme Pinós es Arquitecta por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona. Al acabar sus estudios trabaja junto a Enric Miralles, y funda su propio estudio en el año 1991. Desde entonces, ha trabajado por todo el mundo realizando proyectos como por ejemplo el CaixaForum de Zaragoza, el Plan General del centro histórico de Saint Dizier en Francia, la Torre Cube II en Guadalajara en México o la Escuela Massana en Barcelona, trayectoria por la que ha alcanzado reconocimientos como la Neutra Medal for Professional Excellence de la Universidad Politécnica de California en Pomona o el Berkeley-Rupp Prize por la promoción de la mujer en la arquitectura y su compromiso social en el año 2016. Ver: Daniella Colafranceschi, *Carme Pinós. Arquitecturas* (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, S.L., 2015). En 2012 fue nombrada International Fellow del Royal Institute of British Architects y, en el 2011, Honorary Member del American Institute of Architects. Anteriormente, ha recibido, entre otros, el Primer Premio de la IX Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo en 2008 o el Premio Nacional de Arquitectura del Consejo Superior de Arquitectos de España en 1995. Ha sido profesora invitada en numerosas escuelas de arquitectura de todo el mundo. <https://www.cpinos.com/index.php?op=2> [Consultada el 01/09/2019].
2. *BAC Boletín Académico. Revista de investigación y arquitectura contemporánea* [No Future], n. 8 (A Coruña: Universidade da Coruña, 2018). <http://revistas.udc.es/index.php/BAC/issue/view/bac.2018.8.0> [Consultada el 01/09/2019] DOI: <https://doi.org/10.17979/bac.2018.8.0>
3. HNA, “La Arquitectura es el arte más completo, el que es capaz de dar poética a la cotidianidad”, 01/02/2019. <https://www.hna.es/blog/detalle-noticias/1907/la-arquitectura-es-el-arte-mas-completo-el-que-es-capaz-de-dar-poetica-a-la-cotidianidad> [Consultada el 01/09/2019].
4. Massana. Centro de Arte y Diseño en Barcelona. 2008–2017. <https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=33> [Consultada el 01/09/2019].
5. Las intervenciones en la Plaza de la Gardunya se hacen en distintas fases, siendo una de ellas la Escola Massana en 2008-17 (ya citada), la fachada posterior del Mercado de la Boqueria de Barcelona en 2007-15 [<https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=7>], la Urbanización de la Plaza en 2014-15 [<https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=127>] y un Edificio de Viviendas, actualmente en construcción [<https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=65>]. [Todas consultadas el 01/09/2019].
6. Desde el año 1990 hasta hoy han pasado por del estudio de Carme Pinós 117 colaboradores.

Notes

1. Carme Pinós graduated as an Architect from the Higher Technical School of Architecture of Barcelona. After completing her studies, she worked with Enric Miralles and founded her own studio in 1991. Since then, she has worked all over the world carrying out projects such as the CaixaForum in Zaragoza, the General Plan of the historic centre of Saint Dizier in France, the Torre Cube II in Guadalajara in Mexico, or the Massana School in Barcelona, a career for which she has achieved recognitions such as the Neutra Medal for Professional Excellence from the Polytechnic University of California in Pomona, or the Berkeley-Rupp Prize for the promotion of women in architecture and their social commitment in 2016. See: Daniella Colafranceschi, *Carme Pinós. Arquitecturas* (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, S.L., 2015). In 2012 she was named International Fellow of the Royal Institute of British Architects and, in 2011, Honorary Member of the American Institute of Architects. Previously, she has received, among others, the First Prize of the IX Spanish Biennial of Architecture and Urbanism in 2008 or the National Prize of Architecture of the Superior Council of Architects of Spain in 1995. She has been a guest lecturer in numerous schools of architecture around the world. <https://www.cpinos.com/index.php?op=2> [consulted on 01/09/2019].
2. *BAC Boletín Académico. Revista de investigación y arquitectura contemporánea* [No Future], n. 8 (A Coruña: University of A Coruña, 2018). <http://revistas.udc.es/index.php/BAC/issue/view/bac.2018.8.0> [Consulted on 01/09/2019] <https://doi.org/10.17979/bac.2018.8.0>
3. HNA, “La Arquitectura es el arte más completo, el que es capaz de dar poética a la cotidianidad”, 01/02/2019. <https://www.hna.es/blog/detalle-noticias/1907/la-arquitectura-es-el-arte-mas-completo-el-que-es-capaz-de-dar-poetica-a-la-cotidianidad> [Consulted on 01/09/2019].
4. Massana School. Centre of Art and Design in Barcelona. 2008–2017. <https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=33> [Consulted on 01/09/2019]
5. The interventions in the Plaza de la Gardunya were completed in different phases, one of which was the Massana School in 2008-17 (mentioned above), the rear facade of the Boqueria Market in Barcelona in 2007-15 [<https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=7>], the urban development of the square in 2014-15 [<https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=127>] and an apartment block, currently under construction [<https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=65>]. [All consulted on 01/09/2019].
6. Since 1990 a total of 117 collaborators have worked at the studio of Carme Pinós. <https://www.cpinos.com/>

<https://www.cpinos.com/index.php?op=3&ap=1> [Consultada el 01/09/2019].

7. Carme Pinós compartió estudio con Enric Miralles desde el 1983 hasta el 1990, realizando obras entre las que destacan el Cementerio de Igualada (1991) o la Escuela de La Llauna (1991). Ver: El Croquis, *Enric Miralles Carme Pinós obra construida/built works 1983 1994* (Madrid: El Croquis, 1994).

8. Masterplan en Saint-Dizier: Reforma Urbanística del Centro Histórico y de los Márgenes del río y del Canal. Proyecto en curso. <https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=84>. [Consultada el 01/09/2019].

Procedencia de las ilustraciones

Fig. 01, 03 y 04: Autor Duccio Malagamba

Fig. 02, 09 y 11: Autor Jesús Arenas

Fig. 05: Autor elZinc

Fig. 06: Estudio Carme Pinós

Fig. 07: Autor Ricardo Santoja

Fig. 08 y 10: Autor John Gollings

Sobre las autoras

Emma López-Bahut es Doctora Arquitecta por la Universidade da Coruña, Máster en Diseño Arquitectónico por la Universidad de Navarra y Arquitecta por la ETSA de Madrid. Desde 2009 es profesora del Departamento de Proyectos Arquitectónicos, Urbanismo y Composición en la Escuela de Arquitectura de A Coruña.

emma.lopez.bahut@udc.es

Luz Paz-Agras es Doctora Arquitecta por la Universidade da Coruña y Máster en Arte Contemporánea por la de Santiago de Compostela. En la actualidad, es profesora del Departamento de Proyectos Arquitectónicos, Urbanismo y Composición en la Escuela de Arquitectura de A Coruña.

luz.paz.agras@udc.es

[cpinos.com/index.php?op=3&ap=1](https://www.cpinos.com/index.php?op=3&ap=1) [Consulted on 01/09/2019]

7. Carme Pinós was a co-partner with Enric Miralles from 1983 to 1990. They built projects like the Igualada Cemetery (1991) or La Llauna School (1991). El Croquis, *Enric Miralles Carme Pinós obra construida/built works 1983 1994* (Madrid: El Croquis, 1994).

8. Masterplan in Saint-Dizier: Urban reform of the Historic Centre and of the riverbanks and canal. Project currently underway. <https://www.cpinos.com/index.php?op=1&ap=0&cid=84>. [consulted on 01/09/2019]

Sources of illustrations

Fig. 01, 03 & 04: Duccio Malagamba

Fig. 02, 09 & 11: Jesús Arenas

Fig. 05: elZinc

Fig. 06: Estudio Carme Pinós

Fig. 07: Ricardo Santoja

Fig. 08 & 10: John Gollings

About the authors

Emma López-Bahut is Doctor in architecture, obtained a Master Degree in Architectural Design, University of Navarra and Architect, Politechnical School of Architecture Madrid ETSAM. Since 2009 she is a Lecturer of the Department of Architectural Projects, Urban Planning and Composition at the School of Architecture at the University of A Coruña.

emma.lopez.bahut@udc.es

Luz Paz-Agras is Doctor in architecture and Architect from the University of A Coruña and obtained a Master in Contemporary Art from the University of Santiago de Compostela. Currently, she is a Lecturer of the Architectural Projects, Urban Planning and Composition Department at the School of Architecture at the University of A Coruña

luz.paz.agras@udc.es